

EUROOPA PARLAMENT



2004 - 2005



Istungi

PROTOKOLL

neljapäev
27. jaanuar 2005

P6_PV(2005)01-27

PE 354.169

ET

ET

KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni poolt ette pandud õiguslikul alusel.)

HÄÄLETUSTUNDI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Välisasjade komisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon

CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õigusasjade komisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdõiguslikkuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa demokraatide ja liberaalide liidu fraktsioon
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	Fraktsioon Iseseisvus/Demokraatia
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

Sisukord

1. Istungi algus	3
2. Esitatud dokumendid.....	3
3. Päevakord.....	4
4. Presidentuuri deklaratsioonid.....	4
5. Eelmise istungi protokoll kiinnitamine	5
6. Hääletused.....	5
6.1. ELi ja endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi ning ELi ja Horvaatia stbiliseerimis- ja assotsiatsioonileping *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus).....	5
6.2. ELi - Tšiili assotsiatsioonilepingu lisaprotokoll *** (kodukorra artikkel 131) (hääletus).....	5
6.3. Ühenduse mitmeaastane tegevuskava digitaalse infosu juurdepääsetavuse suurendamiseks Euroopas ***II (hääletus)	6
6.4. Olukord Lähis-Idas (hääletus).....	6
6.5. Holokaust, antisemitism ja rassism (hääletus).....	7
7. Hääletuse kohta selgituste andmine	8
8. Hääletuse parandused.....	8
9. Üheminutilised kõned poliitiliselt olulistel teemadel	8
10. Volituste kontrollimine	8
11. Nõukogu ühiste seisukohtade edastamine.....	9
12. Teatud dokumente puudutavad otsused	9
13. Käesoleval istungil vastuvõetud tekstide edastamine	10
14. Järgmise osaistungjärgu kalender	10
15. Istungjärgu vaheaeg	10
KOHALOLIJATE NIMEKIRI	11

PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Josep BORRELL FONTELLES
president

1. Istungi algus

Istung algas kell 09.05.

2. Esitatud dokumendid

Järgmised dokumendid on Euroopa Parlamendile esitanud

1) nõukogu ja Euroopa Komisjon:

- nõukogu määruse ettepanek, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2500/2001, et võimaldada ühenduse abi kasutamist vastavalt finantsmääruse artikli 54 lõike 2 punktile c (KOM(2004)0814 - C6-0026/2005 – 2004/0285(CNS));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	AFET
	nõuandvad komisjonid	BUDG, CONT

- nõukogu otsuse ettepanek ühelt poolt Euroopa Ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Egiptuse Araabia Vabariigi vahelise Euroopa-Vahemere piirkonna lepingu protokollide sõlmimise kohta, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga (05100/2005 - C6-0027/2005 – 2004/0131(AVC));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	AFET
	nõuandvad komisjonid	INTA

- nõukogu ja komisjoni otsuse ettepanek ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ja teiselt poolt Horvaatia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu protokollide sõlmimise kohta, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga (14211/2004 - C6-0028/2005 – 2004/0119(AVC));

edasi saadetud	vastutavale komisjonile	AFET
----------------	-------------------------	------

- Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi ettepanek, millega muudetakse nõukogu direktiive 78/660/EMÜ ja 83/349/EMÜ, mis käsitlevad teatavat liiki äriühingute raamatupidamise aastaaruandeid ja konsolideeritud aruandeid (KOM(2004)0725 - C6-0164/2004 – 2004/0250(COD));

edasi saadetud

vastutavale
komisjonile

JURI

nõuandvad
komisjonid

ECON

2) parlamendi komisjonid:

2.1) raportid:

- *** soovitus nõukogu otsuse ettepaneku kohta: ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Tšiili Vabariigi vahelise assotsiatsioonilepingu lisaprotokolli sõlmimise kohta, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Ungari Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovakkia Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga (13286/2004 - C6-0022/2005 - 2004/0195(AVC)) - rahvusvahelise kaubanduse komisjon - raportöör Barón Crespo Enrique (A6-0007/2005);

- *** soovitus nõukogu ja komisjoni otsuse ettepaneku kohta ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Horvaatia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu lisaprotokolli sõlmimise kohta, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Ungari Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga 2. ühelt poolt Euroopa Ühenduste ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu lisaprotokolli sõlmimist käsitlev nõukogu ja komisjoni otsuse ettepanek, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Ungari Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga (14025/2004 - C6-0003/2005 - 2004/0115(AVC)) - välisasjade komisjon - raportöör Brok Elmar (A6-0011/2005);

2.2) teise lugemise soovitused:

- ***II soovitus teiseks lugemiseks: nõukogu ühine seisukoht Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsuse vastuvõtmiseks, millega luuakse ühenduse mitmeaastane programm digitaalse materjali kättesaadavamaks, kasutatavamaks ja realiseeritavamaks muutmiseks Euroopas (10458/4/2004 - C6-0140/2004 - 2004/0025(COD)) - tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon - raportöör Rübig Paul (A6-0002/2005).

3. Päevakord

Kesk-Euroopas valitseva halva ilma tõttu ei saanud Ukraina president Viktor Juštšenko Brüsselisse tulla, teatas president.

Seega jäi pidulik istung ära.

4. Presidentuuri deklaratsioonid

President esitas deklaratsiooni Auschwitz-Birkenau surmalaagri vabastamise 60. aastapäeva mälestuseks.

Parlament pidas ohvrite mälestuseks minutilise leinaseisaku.

(Istung katkestati kell 09.10 ja jätkus kell 10.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA
asepresident

5. Eelmise istungi protokoll kinnitamine

Eelmise istungi protokoll kinnitati.

6. Hääletused

Hääletuse üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletus jne) on esitatud protokollis lisas 1.

6.1. ELi ja endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi ning ELi ja Horvaatia stbiliseerimis- ja assotsiatsioonileping * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Soovitus 1. ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Horvaatia Vabariigi stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu lisaprotokollis sõlmimist käsitlev nõukogu ja Euroopa Komisjoni otsuse ettepanek, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Ungari Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2004)0370 – 14211/2004 – C6-0028/2005 – 2004/0119(AVC));

2. ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt endise Jugoslaavia Makedoonia Vabariigi stabiliseerimis- ja assotsiatsioonilepingu lisaprotokollis sõlmimist käsitlev nõukogu ja Euroopa Komisjoni otsuse ettepanek, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Ungari Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga (KOM(2004)0354 – 9856/2004 - 14025/2004 – C6-0003/2005 – 2004/0115(AVC)). Välisasjade komisjon. Raportöör: Elmar Brok (A6-0011/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 1)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKTID.

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0013 et 0014).

Parlament andis oma nõusoleku.

6.2. ELi - Tšiili assotsiatsioonilepingu lisaprotokoll * (kodukorra artikkel 131) (hääletus)**

Soovitus nõukogu otsuse ettepaneku kohta ühelt poolt Euroopa ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Tšiili Vabariigi assotsiatsioonilepingu lisaprotokoll sõlmimise kohta, et võtta arvesse Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Ungari Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemist Euroopa Liiduga [13286/2004 - C6-0022/2005 - 2004/0195(AVC)] - rahvusvahelise kaubanduse komisjon. Raportöör: Enrique Barón Crespo (A6-0007/2005).

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 2)

ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

Vastu võetud tervikhääletusel (P6_TA(2005)0015).

Parlament andis oma nõusoleku.

6.3. Ühenduse mitmeaastane tegevuskava digitaalse infosisu juurdepääsetavuse suurendamiseks Euroopas *II (hääletus)**

Soovitus teiseks lugemiseks seoses nõukogu ühise seisukohaga eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega kehtestatakse ühenduse mitmeaastane tegevuskava digitaalse infosisu juurdepääsetavuse, kasulikkuse ja kasutatavuse suurendamiseks Euroopas [10458/4/2004 - C6-0140/2004 - 2004/0025(COD)] - tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon. Raportöör: Paul Rübig (A6-0002/2005).

(Kvalifitseeritud häälteenamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 3)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

Muudetud kujul heaks kiidetud (P6_TA(2005)0016).

6.4. Olukord Lähis-Idas (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0068/2005, B6-0071/2005, B6-0072/2005, B6-0075/2005, B6-0078/2005 ja B6-0080/2005.

(Antud häälte enamus)

(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 4)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0068/2005

(asendades B6-0068/2005, B6-0071/2005, B6-0072/2005, B6-0075/2005, B6-0078/2005 ja B6-

0080/2005):

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, João de Deus Pinheiro, Edward McMillan-Scott ja Charles Tannock fraktsiooni PPE-DE nimel

Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser ja Michel Rocard fraktsiooni PSE nimel

Annemie Neyts-Uyttebroeck fraktsiooni ALDE nimel

Joost Lagendijk, David Hammerstein Mintz, Margrete Auken ja Johannes Voggenhuber fraktsiooni Verts/ALE nimel

Francis Wurtz, Adamos Adamou ja Luisa Morgantini fraktsiooni GUE/NGL nimel

Roberta Angelilli, Brian Crowley, Cristiana Muscardini ja Anna Elzbieta Fotyga fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (*P6_TA(2005)0017*)

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Francis Wurtz fraktsiooni GUE/NGL nimel esitas muudatusettepanekule nr 2 suulise muudatusettepaneku, mis võeti teksti sisse.

- Edward McMillan-Scott tegi ettepaneku lõike 15 väljajätmiseks.

6.5. Holokaust, antisemitism ja rassism (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0069/2005, B6-0070/2005, B6-0073/2005, B6-0074/2005, B6-0076/2005, B6-0077/2005 ja B6-0079/2005.

(*Antud häälte enamus*)

(*Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa 1, punkt 5*)

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0069/2005/rév.

(asendades B6-0069/2005, B6-0070/2005, B6-0073/2005, B6-0074/2005, B6-0076/2005, B6-0077/2005 ja B6-0079/2005):

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Hans-Gert Poettering, Ewa Klamt, Timothy Kirkhope ja Patrick Gaubert fraktsiooni PPE-DE nimel

Martin Schulz, Glyn Ford ja Martine Roure fraktsiooni PSE nimel

Sarah Ludford, Graham Watson ja Alexander Nuno Alvaro fraktsiooni ALDE nimel

Daniel Marc Cohn-Bendit ja Monica Frassoni fraktsiooni Verts/ALE nimel

Francis Wurtz, Miguel Portas, Dimitrios Papadimoulis, André Brie, Marco Rizzo ja Helmuth

Markov fraktsiooni GUE/NGL nimel

Brian Crowley fraktsiooni UEN nimel.

Vastu võetud (*P6_TA(2005)0018*).

Hääletust puudutavad sõnavõttud:

- Bogusław Sonik fraktsiooni PPE-DE nimel tegi suulised muudatusettepanekud põhjendusele A ja lõike 5 teisele taandele;
- Sarah Ludford suuliste muudatusettepanekute kohta;
- Martin Schulz fraktsiooni PSE nimel tegi suulise muudatusettepaneku põhjendusele A;
- Hans-Gert Poettering fraktsiooni PPE-DE nimel toetas Martin Schulzi suulist muudatusettepanekut;
- Sarah Ludford suuliste muudatusettepanekute hääletuskorra kohta;
- Daniel Marc Cohn-Bendit fraktsiooni Verts/ALE nimel fraktsioonide PSE ja UEN suuliste muudatusettepanekute kohta;
- Martin Schulz hääletuskorra kohta;
- Johannes Voggenhuber, kes toetas Martin Schulzi suulist muudatusettepanekut, rõhutas ka Austria vastutust;
- Michał Tomasz Kamiński fraktsiooni UEN nimel ja Sarah Ludford Daniel Marc Cohn-Benditi sõnavõtu kohta;
- Hannes Swoboda täpsustas Martin Schulzi suulise muudatusettepaneku tähendust;
- Vytautas Landsbergis esitas suulise muudatusettepaneku põhjendusele A;
- Cristiana Muscardini Daniel Marc Cohn-Benditi sõnavõtu ja suuliste muudatusettepanekute hääletuskorra kohta.

7. Hääletuse kohta selgituste andmine

Kirjalikud selgitused hääletuse kohta:

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

Suulised selgitused hääletuse kohta:

Holokaust, antisemitism ja rassism - RC-B6-0069/2005/rev:

- Frank Vanhecke, Maciej Marian Giertych.

8. Hääletuse parandused

Järgmised parlamendiliikmed esitasid alltoodud hääletuse parandused:

Holokaust, antisemitism ja rassism - RC-B6-0069/2005/rev:

- resolutsioon (terviktekst):



Kathy Sinnott teatas, et ta oles soovinud esitada suulise muudatusettepaneku põhjendusele A, et ohvrite nimekirja lisada ka invaliidistunud isikud, kuid tal ei õnnestunud õigeaegselt presidendi tähelepanu köita.

9. Üheminutilised kõned poliitiliselt olulistel teemadel

Vastavalt kodukorra artiklile 144 esinesid üheminutilise kõnega järgmised parlamendiliikmed, kes soovisid suunata parlamendi tähelepanu poliitiliselt olulistele küsimustele:

Jo Leinen, József Szájer, Witold Tomczak, Nigel Farage, Barbara Kudrycka, Mary Lou McDonald, Gerard Batten, Genowefa Grabowska, Urszula Krupa, Bogdan Pęk, Bogusław Rogalski, Marios Matsakis, Ryszard Czarnecki, György Schöpflin ja Kathy Sinnott.

10. Volituste kontrollimine

JURI komisjoni ettepanekul otsustas parlament kinnitada Viktória Mohácsi volitused alates 29. novembrist 2004.

11. Nõukogu ühiste seisukohtade edastamine

Vastavalt kodukorra artikli 57 lõikele 1 teatas president, et on nõukogult saanud järgmised ühised seisukohad koos nende vastuvõtmise põhjustega ja Euroopa Komisjoni seisukohaga:

- Nõukogu 24. jaanuaril 2005 vastu võetud ühine seisukoht Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi vastuvõtmiseks, millega muudetakse nõukogu direktiivi 77/541/EMÜ mootorsõidukite turvavöösid ja turvasüsteeme käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (11934/3/2004 - - C6-0029/2005 - 2003/0130(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: TRAN;

- Nõukogu 24. jaanuaril 2005 vastu võetud ühine seisukoht Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi vastuvõtmiseks, millega muudetakse nõukogu direktiivi 76/115/EMÜ mootorsõidukite turvavööde kinnituspunkte käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (11933/3/2004 - - C6-0030/2005 - 2003/0136(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: TRAN;

- Nõukogu 24. jaanuaril 2005 vastu võetud ühine seisukoht Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi vastuvõtmiseks, millega muudetakse nõukogu direktiivi 74/408/EMÜ, mis käsitleb mootorsõidukite istmeid, nende kinnituspunkte ja peatugesid (11935/3/2004 - - C6-0031/2005 - 2003/0128(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: TRAN.

Seisukoha vastuvõtmiseks parlamendile antud kolmekuuline tähtaeg algab homme, 28.01.2005.

12. Teatud dokumente puudutavad otsused

Saatmine parlamendi komisjonidesse

ITRE komisjon:

- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil modifiant la directive 2003/88/CE concernant certains aspects de l'aménagement du temps de travail (KOM(2004)0607 - C6-0122/2004 – 2004/0209(COD)) (eestikeelne versioon puudub).

Vastutav komisjon: EMPL

(nõuandvad komisjonid: ITRE, FEMM);

CONT komisjon:

- Proposition de directive du Parlement européen et du Conseil relative aux services dans le marché intérieur (KOM(2004)0002 - C5-0069/2004 – 2004/0001(COD)) (eestikeelne versioon puudub).

Vastutav komisjon: IMCO

(nõuandvad komisjonid: CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, CULT, JURI);

JURI komisjon:

- Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil concernant l'octroi de licences obligatoires pour des brevets visant la fabrication de produits pharmaceutiques destinés à l'exportation vers des pays connaissant des problèmes de santé publique (KOM(2004)0737 - C6-0168/2004 – 2004/0258(COD)) (eestikeelne versioon puudub).

Vastutav komisjon: INTA

(nõuandvad komisjonid: DEVE, ENVI, JURI).

13. Käesoleval istungil vastuvõetud tekstide edastamine

Vastavalt kodukorra artikli 172 lõikele 2 esitatakse istungi protokoll parlamendile kinnitamiseks järgmise istungi alguses.

Parlamendi nõusolekul edastatakse vastuvõetud tekstid asjaomastele asutustele ja isikutele.

14. Järgmise osaistungjärgu kalender

Järgmine osaistungjärg toimub 21.02.2005.- 24.02.2005

15. Istungjärgu vaheaeg

Euroopa Parlamendi istungjärg katkestati.

Istung lõppes kell 11.05.

Julian Priestley

peasekretär

Josep Borrell Fontelles

president

KOHALOLIJATE NIMEKIRI

27.1.2005

Allakirjutanud:

Adamou, Adwent, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attwooll, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badía i Cutchet, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Bresso, Breyer, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitengeweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busquin, Busuttil, Buzek, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbey, Cornillet, Correia, António Costa, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Davies, De Poli, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ek, El Khadraoui, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Graça Moura, Grech, Gröner, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Handzlik, Harangozó, Harbour, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hegyi, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Honeyball, Hoppenstedt, Hortefeux, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Huhne, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laschet, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Fernand Le Rachinel, Letta, Lévai, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness,

McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Borut Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Pál Schmitt, Ingo Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeborg, Segelström, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Stroz, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wierzejski, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka